

The Node 枝幹的嫩葉萌芽處



The Node 是由联合国艾滋病规划署合作中心(专业支援)— 红丝带中心，为推动全球爱滋病活动而制作的中英文刊物。

中国北京 - 2007年6月17日

新闻稿

联合国爱滋病规划署赞扬 中国爱滋病防治项目 并促使当局继续承诺 动员社区同抗疫情

中国北京，2007年6月17日— 联合国爱滋病规划署表示中国防治爱滋病的进展良好，并向中国卫生部副部长王陇德医生和青岛大学教授张北川颁发特别奖项，表扬他们防治爱滋病工作的领导能力。

联合国爱滋病规划署执行总监毕彼达（Peter Piot）在北京举行的颁奖典礼上，祝贺王陇德医生和张北川教授，表示他们的委身和贡献令中国在对抗爱滋病疫情上跨进一大步，并建议由多个部门参与防治工作。

毕彼达博士表示：「在到访世界各地时，我曾多次见证愿意委身抗疫的优秀领导者，令爱滋病防治工作获得良好的进展。杰出的领袖行动果断，具创意和远见，能树立良好榜样和鼓动他人参与，在面对困难和挑战时坚忍不屈。」

他续说：「今日，我很荣幸能颁发奖项予两位中国防治爱滋病的先锋，他们站在防疫工作的最前线，并积极鼓励其他人士参与。」

中国卫生部副部长王陇德医生自2004年起负责防治爱滋病的工作，在推动中国以防治爱滋病为优先处理项目担当重要的角色。王陇德医生特别强调确保多个部门联手参与爱滋病防治工作，并鼓励不同伙伴加入中国的抗疫行动。

青岛大学教授张北川则为提高男男性接触者的爱滋病意识奠定基础，致力消除社会大众对爱滋病高风险人士的标签和歧视，并建立集中预防爱滋病的计划。

毕彼达博士说：「开明领导者在推动防治爱滋病疫

情时起著举足轻重的作用，使决策者和社会大众对爱滋病保持高度警觉性。同时，政府、非政府组织和爱滋病患者应携手合作，方能有效防治爱滋病。」

联合国爱滋病规划署国家访问团

联合国爱滋病规划署执行总监出席上述颁奖典礼并访问中国一星期，以了解当地如何加速推动防治爱滋病的工作。访问团到访爱滋病疫情最严重的河南省，包括上蔡县和省府郑州，毕彼达博士与当地于九十年代因卖血感染爱滋病的患者、爱滋病孤儿、志愿团体和社会组织代表，以及政府和专业医护人员会面。

到访河南后，毕彼达博士前往中国首都北京，与中国政府官员会面，并与当地爱滋病专家、主要评论员和爱滋病患者举行会谈。

在中国的一星期行程，毕彼达博士提出多项有关防治爱滋病的重点，例如持续需要领导防治工作的人才，高风险人士的目标预防计划，以及消除中国社会对爱滋病患者的标签与歧视。

毕彼达博士表示：「我有信心中国在防治爱滋病方面能持续取得良好进展，专注发展为有需要人士而设计的计划，包括爱滋病患者，以及『令款项用得其所』— 确保以最具效益和效率的方法运用爱滋病拨款。虽然现时仍言之过早，但中国爱滋病疫情最严峻的时期可能已过去。」

在过去十年，联合国爱滋病规划署一直对中国遏止爱滋病疫情的工作提供支援。作为访问团议程的一部分，毕彼达博士亦会讨论联合国如何继续为中国

提供支持，并推广于当地建立的新「联合国爱滋病联合计划」。该项计划包括联合国机构对爱滋病防治工作的明确分工，以确保联合国在展开爱滋病防治工作以「一体化」有效地运作。

毕彼达博士说：「随著中国的防治工作取得进展，联合国于当地的工作亦相继增加。增加协作有助提高防治工作的效率。我们期待就中国的爱滋病防治工作提供支援，并与中国携手扩展爱滋病的全球防治工作，特别是在非洲地区。」

联络资料

Ole Hansen |联合国爱滋病规划署中国办事处|电话
+86 10 8532 2226 | ole.hansen@public.un.org.cn

Yang Yuning |联合国爱滋病规划署中国办事处|电话
+86 10 8532 2226 | yangyuning@public.un.org.cn

联合国爱滋病规划署是一个联合国的创新合作事业，汇集联合国爱滋病规划署秘书处与十个联合国机构的力量和资源，致力防治爱滋病。秘书处的总部位于瑞士日内瓦，并在超过80个国家设立办事处。联合国机构就爱滋病疫情作出的相关行动，透过联合国专题小组及爱滋病联合计划在各个国家进行协调。发起机构包括联合国难民事务高级专员署、联合国儿童基金会、世界粮食计划署、联合国开发计划署、联合国人口基金、联合国毒品和犯罪问题办事处、国际劳工组织、联合国教科文组织、世界卫生组织和世界银行。查询有关详情，欢迎浏览联合国爱滋病规划署网页 www.unaids.org 及 **HYPERLINK “http://www.unaids.org.cn”** www.unaids.org.cn.



为真心英雄喝采！

— 中国培训项目分享 —

香港爱滋病基金会自1991年成立以来，除于香港积极推行爱滋病预防教育工作外，有鉴于香港及内地两地的紧密关连，以及深信教育是遏止爱滋病蔓延及消除歧视的关键，遂于1996年开始在香港及内地开展爱滋病防治工作培训，将有关爱滋病预防教育工作的知识、技术和经验，与内地的同工分享，藉以提升他们有关爱滋病基本知识、药物治疗、预防教育、医护人员的角色、对病患者的护理和辅导等范畴的了解。

此外，基金会亦于2000年开始举办「国内同工实习计划」，让内地的同工有机会于香港实地了解及参与基金会的爱滋病预防教育工作，并且于2005年成立中国培训项目同学会，为内地同工提供一个彼此交流及分享工作经验的平台。在过去的十多年来，虽然在紧绌的人手及资源下，基金会同工的足迹仍遍布全国三十多个省、市和自治区，共培训逾六千名同工。值得鼓舞及欣喜的是，各界人士，包括前线同工、政府官员、医护人员和非政府机构的工作人员都十分支持基金会的培训项目，并积极参与不同的课程。

我于本年九月中旬与香港爱滋病基金会的同工，以及来自超过20个省、市和自治区近百位的老工、学者及专家一起参加了基金会于甘肃兰州举办，为期三天以「为您、我喝采」为主题的「爱滋病防治能力提升研讨会暨第二届中国爱滋病培训项目同学会」。我们很荣幸能邀请到甘肃省卫生厅厅长侯生华教授、中国疾病预防控制中心沈洁书记、中国性病/爱滋病防治协会会长戴志澄教授，联同香港爱滋病基金会主席梁智鸿医生及副主席刘坤铭先生、中国爱滋防治行动香港委员会委员杨骏业先生，以及同学会代表徐莲芝教授作为大会开幕的主礼嘉宾。

北京协和医科大学廖苏苏教授及甘肃省疾病预防控制中心副主任孟蕾教授于是次研讨会中分别主讲有关爱滋病干预工作的进展及甘肃省爱滋病防治情况的专题讲座，而来自不同省、市和自治区的老工亦

于研讨会中分享他们针对不同高危人群开展的爱滋病预防教育工作的进展和经验。我亦很高兴于研讨会中与各参加者分享基金会「猛男大行动」同志健康推广计划的理念与计划内容。参加者在最后一天的爱滋病防治工作个案分析与讨论的环节中都积极而正面地提出有关推行爱滋病预防教育工作时遇到的困难，特别是在推行有关男男性接触者及爱滋病毒抗体志愿测试及谘询服务时遇到的困难，并彼此分享如何解决有关难题。



香港爱滋病基金会副总干事(项目策划)王德兴先生(左一)与大会的主礼嘉宾、基金会的同工及同学会学员于会场内拍照留念

经过三天的会议，以及会议前的筹备工作，让我有机会更进一步了解内地不同省、市和自治区推行爱滋病防治工作的情况，并且认识了许许多多热心参与爱滋病防治工作的老工，亦被他们的专业精神和态度所感动。在会议最后一天的晚会中，我和基金会的老工用我们不太悦耳的歌声，但却是以真诚的心唱了一曲「真心英雄」，向这群为爱滋病防治工作默默耕耘和无私付出的真心英雄致敬和喝采！

灿烂星空谁是真心英雄？

平凡的人们给我最多感动

把握生命裏每一分钟

全力以赴我们心中的梦

不经历风雨怎么见彩虹？

没有人能随随便便成功

把握生命裏每一次感动

和心爱的朋友热情相拥

让真心的话和开心的泪

在你我的心裏流动

— 「真心英雄」 —

注：如有兴趣进一步了解香港爱滋病基金会中国培训项目的详情及内容，可浏览基金会的网页 (www.hkaf.com)，及参阅基金会于本年九月出版的香港爱滋病基金会中国事工汇篇「我心依然」。

不一样的旅程

每年总会到马来西亚一行，今年亦不例外。不过今年与往年有点儿不同，就是要先到吉隆坡参加一个感染控制会议，然后才继续往常的行程。这个会议名为 3rd International Congress of the Asia Pacific Society of Infection Control, 主办单位有：Ministry of Health Malaysia, Malaysian Society of Infectious Diseases and Chemotherapy, Infection Control Association of Malaysia, 由Asia Pacific Society of Infection Control 赞助，并由其他感染控制单位协办。整个行程为期四天，内容非常紧凑。有些环节在早上七时已开始，如“Meet The Expert Session”，有些环节要晚上十时半才结束，如“Industrial Symposium Dinner”。从来不知道吉隆坡的天亮原来是这么迟，直至参与“Meet The Expert Session”时，在会堂中才发觉吉隆坡的黎明是那么美。

很不习惯坐一整天参与会议，加上紧密而丰富的程序表，因此每天会议完结后都很疲累。多个国家的代表都毫不吝啬地分享他们如何推动感染控制措施，如推行时遇到的挑战、怎样面对和解决困难等。这些经验分享令所有参加者都能感受到他们的积极和毅力，连一些发展中的国家都愿意分享他们



在感染控制上的情况，有些甚至是没有可能发生的事宜。在午饭时间与新相识的朋友交谈时，内容大多环绕著每个地区的感染控制措施，整体气氛都与今次主题融合在一起。

纵使会议的内容十分丰富，最终都是有完结的一刻。经过四天的分享、讨论和研究，会议在一片鼓励的掌声下闭幕。虽然在推行上会有一些的阻力，大家都坚信感染控制的重要性，并盼望能把分享到的经验付诸实践，令每一位医护人员把感染控制做到最好。

何理明医生

爱滋病顾问局主席柬埔寨暹粒之旅

九月初，爱滋病顾问局主席陈佳蘊教授获邀出席一个为期三天的地区会议工作坊，讲述亚洲区内戒毒治疗的有效实践方法。该会议由2007年9月13日至15日在柬埔寨暹粒举行。生署特别预防计划高级医生何理明陪同陈教授出席此会议，而去年在马来西亚吉隆坡举行的同类会议则由陈正年医生联同陈教授出席。

会议工作坊的主要目标包括：-

- 探讨亚洲区内药物使用的新兴趋势和反响
- 探讨鸦片类药物倚赖的治疗方法
- 探讨监察疗程的有效方法
- 探讨酒精倚赖的有效治疗方法
- 探讨软性毒品（包括去氧麻黄碱）在精神药理学上的研究
- 研究设立管制规定，使能够以安全和有效的药理方法治疗鸦片类药物倚赖

- 分析访问和护理规划技巧
- 分析辅导和员工督导技巧

会议由柬埔寨副总理主持开幕。与会代表来自澳洲、英国、美国、越南、印度、尼泊尔、巴基斯坦、新加坡、马来西亚、缅甸、印尼、泰国、孟加拉、老挝、中国、台湾和主办国柬埔寨。与会者大多是精神科医生，但也包括普通科医生、公共生科医生、学者、私家医生、非政府机构同工，以及从事禁毒工作的相关人士。

陈佳蘊教授在开幕当日发表演讲，题目是「香港爱滋病患者的精神护理」。陈教授自2000年代初担任生署的义务精神科顾问，在会上发表他对九龙湾综合治疗中心爱滋病患者的心理健康状况的研究。陈教授并获主办机构邀请，在两小时的工作坊上与参加者分享香港的美沙酮治疗计划的经验。二十

年来，陈教授见证了为毒品注射人士而成立的缓害计划，并渐见成果，同时也很高兴看到近年不少邻近国家和内地相继引入美沙酮治疗计划。目前，主办国柬埔寨也正在研究引进美沙酮治疗计划。

工作坊的参加者分享他们对不同戒毒治疗方法的体验；经过多番讨论后，他们都认为美沙酮治疗计划是一种可负担、可行和安全的缓害疗法，可改善海洛英毒瘾者的生活质素和社交能力。美沙酮治疗计划的持续和成功，使参加者得以继续工作，维系家庭和社交生活，并有助减低他们感染爱滋病、乙型和丙型肝炎等严重疾病的风险。虽然不少国家已设

立美沙酮诊所，情况令人鼓舞。但如果治疗计划的参加条件苛刻，或幅盖率偏低，美沙酮诊所未必可达到社区期望的缓害目的。

暹粒是一个充满魅力的小市镇，也是名闻遐尔吴哥窟遗迹的所在地。暹粒的吸引力，使它成为柬埔寨的重要旅游枢纽，瞩目可见尽是现代化的酒店和建筑物。即使受到国际化的影响，暹粒的人民仍能保存本身的城市形象、文化和传统。为期三天的会议编排紧凑，除设有多场讲座和经验分享工作坊外，大会更在晚上举办文化活动，向各国代表介绍柬埔寨的文化、传统及地道美食。

周艾丹 — 香港中文大学，施子荣 — 耶鲁大学

我们在红丝带中心的暑假

我们因参加雅礼协会举办的「新亚书院 / 耶鲁大学暑期社区服务交流计划」，今年暑假获安排到红丝带中心进行为期四周的交流。我俩都关注全球爱滋病疫情，特别是香港和美国的爱滋病防治工作。

我们在红丝带中心的实习项目包括在男男性接触社群推广爱滋病毒抗体测试和提高爱滋病意识。虽然香港爱滋病的感染率偏低，但男男性接触社群的感染率有上升趋势，情况令人关注，这也是红丝带中心爱滋病防治工作的主要目标。我们的实习项目是探讨本港男男性接触社群的测试服务，编制一本综合有关服务的资源小册子，并向他们展示安全的测试环境，鼓励他们定期进行爱滋病测试。这份爱滋病测试小册子将会放在互联网上，以供下载，外展工作者同时亦会在酒吧和桑拿浴室等场所派发。要编制这份小册子，我们首先需要了解香港男男性接触社群的文化，然后决定最适当的宣传方法。这项任务颇具挑战性，因为男男性接触者背负著「三重标籤」——同性恋、娱乐性药物滥用和爱滋病高危族。此外，大部分社会人士对同性恋这话题仍然感到不安，要处于社会边缘的同性恋者站出来殊不容易。我们透过走访不同的爱滋病测试机构，深入了解他们提供的服务，以及服务对象的背景资料。

我们所编制的资源小册子载有测试服务的相关资料，附以图片简介不同机构的测试程序。这个项目的另一目的是决定用那种宣传讯息来鼓励男男性接

触者定期进行测试。脑海可能瞬即闪现出一个魅力非凡、极受欢迎、生活逍遥快乐的年轻男男性接触者。若他的爱滋病测试呈阳性，他所拥有的一切将毁于一旦。最后，我们决定以「做个负责任的人——爱自己、家人、朋友和日后的伴侣」（Be responsible - for yourself, your family, your friends and potential lovers）带出爱滋病并非纯粹个人的问题，长远来说，接受定期测试的决定将惠及您所爱的每一个人。在红丝带中心实习结束前，我们向相称机构介绍这份资源小册子，粤语版本亦同时制作成功。



交流计划的另一部分是到位于美国纽黑文（New Haven）一家名为Leeway的爱滋病疗养院，直接参与缓和护理。在交流期间与不同人士的接触，令我们上了宝贵的一课，对日后的社区服务必定有所裨益。我们原本抱持的观念都面对挑战：亲身的经验不但为我们带来满足感，同时亦燃起探讨新问题的欲望。虽然防治计划和关顾爱滋病患者是两个回然不同的方向，但对防治疫情同样有效。在不久的将来，艾丹将会成为中医师，而我亦会返回祖国津巴布韦投身专业医护人员行列。我们希望这次交流所经历的不同文化和宝贵经验，能为健康护理业带来持续的改善。我们期望这一天快将来临，爱滋病永远成为历史的回忆。

备注：周艾丹和施子荣分别为美国耶鲁大学和香港中文大学新亚书院的学生。她们参加雅礼协会（Yale—China）和新亚书院合办的「暑期社区服务交流计划」，并在2007年6月完成在红丝带中心的实习。